

## Gr Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης (με Εγγύηση)

Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.

**Σημείωση:** Αυτό το κακό προσορτάει αποκλειστικά για χρήση με φωτογραφικές μηχανές mirrorless που διαθέτουν μοντούρα Z από Nikon.

### Πα την Ασαφεία Σας

Για να μην προκληθεί υλική ζημιά ή τραυματισμός σε εσάς ή σε άλλους, διαβάστε την ενότητα «Πα τη Ασφάλεια Σας» στο ονόλο της πρώτου χρησιμοποιούμετου από το προϊόν.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για την ασφαλεία σε μέρος όπου θα τις διαβάσουν όλα όσοι χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη τήρηση των προφυλάξεων με αυτό το εικονίδιο μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η μη τήρηση των προφυλάξεων με αυτό το εικονίδιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλική ζημιά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
  - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε αυτό το προϊόν.
  - Μην αγνοείτε τα ασφαρκά μέρη που έχουν εκτεθεί λόγω πτώσης ή άλλου ατυχήματος. Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή άλλο τραυματισμό.
  - Σε περίπτωση που παρατηρήσετε τυχόν ανωμαλίες, όπως παύσιμα κωπώα, ζέση ή ασυνήθιστων οσμών στο προϊόν, αποσυνδέστε αμέσως την πηγή τροφοδοσίας της φωτογραφικής μηχανής.
  - Η αναχώση της λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά, εγκαύματα ή άλλο τραυματισμό.
  - Διατηρήστε το προϊόν σε καθαρό, ξηρό και δροσερό χώρο.

Η θέαση ορισμένων ενοτήτων να αλλάξουν απ ανεπιρροποίησε τη φωτογραφική μηχανή και στη συνέχεια να επιστρέψουν στην θέση τους, ενίο πο μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι η μπαταρία είναι χαμηλά φορτισμένη.

Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

• **Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε χώρο με παρουσία εύφλεκτων υλικών ή οξείων αερίων, αερίων ή αεριοποίησης.**

• **Μην τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή έκρηξη ή φωτιά.**

• **Μην καπνίζε απευθείας τον ήλιο ή άλλη πηγή ισχυρού φωτός μέσα από τον φακό.**

• Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα άρασης.

• **Κρατήστε από το προϊόν σε μέρος όπου να εκτεθεί σε τραυματικό ή ηλεκτροπληξία.**

Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματικό ή ηλεκτροπληξία κίνδυνο πτώσης. Επιστρέψτε αμέσως από το μικρό μέσο αποστολής κίνδυνο πτώσης. Σε περίπτωση που ένα παιδί καταπιεί αποδοξίστε μέρος αυτού του προϊόντος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

• **Μην χειρίζεστε με γυμνά χέρια σε τοποθεσίες που εκτίθενται σε υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.**

Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή κρυοπαγήμα.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

• **Μην αφήνετε τον φακό στραμμένο προς τον ή άλλες ισχυρές πηγές φωτός.**

Το φακό που εκτίθεται από τον φακό μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή βλάβη στη φωτογραφική μηχανή. Επιστρέψτε αμέσως από το μικρό μέσο αποστολής κίνδυνο πτώσης. Όταν φωτογραφίζετε θέματα φωτισμένα από πίσω, να κρατάτε τον ήλιο έξω από το κάδρο.

Το φακ του ήλιου που εκτίθεται στη φωτογραφική μηχανή, όταν ο ήλιος βρίσκεται κοντά στο κάδρο, μπορεί να προκαλέσει φωτιά.

• **Μην αφήνετε τον φακό στραμμένο προς τον ή άλλες ισχυρές πηγές φωτός.**

Το φακό που εκτίθεται από τον φακό μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή βλάβη στο αυτοκίνητο ή σε άμεσο ήλιακό φως.

Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματικό ή ηλεκτροπληξία πτώσης.

• **Σημειώσεις για τους Πελάτες στην Ευρώπη**

Αυτό το εγχειρίδιο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός πρέπει να ουδένονται ξεχωριστά.

Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για τους χρήστες στις χώρες της Ευρώπης:

• Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή ουλήση από καταλήκητο σπείριο. Μην το απορρίψτε μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

• Η ξεχωριστή ουλήση και η ανακύκλωση βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων και την πρόληψη ορισμένων ουνητικών υτών ανθρώπινου υγεία και τα περιβάλλοντα.

Μην να προκλήσουν από τη λανθασμένη απόρριψη.

• Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής ή τις τοπικές αρχές που είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση των απορριμμάτων.

### Χρήση του Φακού

### Εξαρτήματα του Φακού: Ονόματα και Λειτουργίες

<b>1</b>	Συμβόλι τοποθέτησης σκιάστρου φακού	Χρησιμοποιείτε κατά την προάρτηση του σκιάστρου φακού.	Βλέπε <b>ⓔ</b>
<b>2</b>	Επιλεγμένη ή λειτουργία αυτόματης εστίασης	Στη λειτουργία αυτόματης εστίασης, μπορείτε να περιστρέψετε αυτόν τον προσαρμόσιμο δοκίμιο για να τοποθετήσετε μια λειτουργία που έχει επιλεγεί στη φωτογραφική μηχανή (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής για λεπτομέρεια).	---
<b>3</b>	Συμβόλι μοντούρας φακού	Χρησιμοποιείτε κατά τη συναρμολόγηση του φακού στη φωτογραφική μηχανή.	Βλέπε <b>Ⓛ</b>
<b>4</b>	Ελαστικός μονωτικός μοντούρας φακού	---	---
<b>5</b>	Επαφές CPU	Χρησιμοποιείται για τη μεταφορά δεδομένων προς και από τη φωτογραφική μηχανή.	---
<b>6</b>	Διακόπτης αυτόματης εστίασης	Διακόβετε το <b>A</b> για αυτόματη εστίαση, το <b>M</b> για χειροκίνητη εστίαση. Έχετε υπόψη ότι ανεξάρτητα από την επιλεγμένη ρύθμιση, η εστίαση πρέπει να ρυθμιστεί χειροκίνητα όταν η λειτουργία χειροκίνητης εστίασης επιλεγεί χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της φωτογραφικής μηχανής.	---
<b>7</b>	Σκιάστρο φακού	Τα σκιάστρα φακού εμποδίζουν την άμεση έκθεση στο φακό ή οποία θα μπορούσε να προκαλέσει αντανακλάση ή διπλά είδηλα. Επίσης, χρησιμοποιούν για την προστασία του φακού.	---
<b>8</b>	Συμβόλι ασφαλείας σκιάστρου φακού	Χρησιμοποιείτε κατά την προάρτηση του σκιάστρου φακού.	Βλέπε <b>ⓔ</b>
<b>9</b>	Ευθυγραμμιστής σκιάστρου φακού	---	---
<b>10</b>	Μπροστάνο κάλυμμα φακού	---	---
<b>11</b>	Πίσω Κάλυμμα Φακού	---	---

### Α Προάρτηση και Αφαίρεση Προάρτηση του Φακού

**1** Απενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή, αφαιρέστε το καπάκι σώματος, και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα φακού.

**2** Τοποθετήστε τον φακό πάνω στο σώμα της φωτογραφικής μηχανής διατηρώντας το σημάδι μοντούρας στον φακό ευθυγραμμισμένο με το σημάδι μοντούρας στο σώμα της μηχανής και στη συνέχεια περιστρέψτε τον φακό αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση του.

#### Αφαίρεση του Φακού

**1** Απενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή.

### Ro Manualul utilizatorului (cu garanție)

Înainte de utilizarea acestui produs, vă rugăm să citiți cu atenție atât aceste instrucțiuni cât și manualul aparatului foto.

**Notă:** Acest obiectiv este destinat exclusiv utilizării cu aparate foto mirrorless cu montură Z Nikon.

### Pentru siguranța dumneavoastră

Pentru a preveni deteriorarea bunurilor sau dăneia dumneavoastră sau a celorlalți, citiți în totalitate capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” înainte de a folosi acest produs.

Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță într-un loc în care vor putea fi citite de către toți cei care folosesc acest produs.

**⚠ AVERTIZARE:** În cazul necorescinderii precuțiilor marcate cu această pictogramă se poate produce incendiu sau vătămare gravă.

**⚠ ATENȚIE:** În cazul necorescinderii precuțiilor marcate cu această pictogramă se pot produce vătămări sau daune materiale.

<b>⚠ AVERTIZARE</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>A Nu se demonta sau modifica acest produs.</b></li></ul>

**A Nu se ating componente interne care devin vizibile în urma căderii sau a unui alt accident.**

**A Nu se ating componente interne care devin vizibile în urma căderii sau a unui alt accident.**

**A În cazul în care sesizați anomalii, cum ar fi faptul că produsul scoate fum, emite căldură sau mirosuri neobișnuite, deconectați imediat sursa de alimentare a aparatului foto.**

**A Se menține uscat. A nu se manipula cu mâinile sau în condiții de umiditate sau vătămare.**

**A În cazul în care sesizați anomalii, cum ar fi faptul că produsul scoate fum, emite căldură sau mirosuri neobișnuite, deconectați imediat sursa de alimentare a aparatului foto.**

**A Se menține uscat. A nu se manipula cu mâinile sau în condiții de umiditate sau vătămare.**

**A Nu se folosește acest produs în prezența prafului sau a gazelor inflamabile, cum ar fi propan, benzină sau aerosoli.**

**A Nerespectarea acestei precauții ar putea provoca explozie sau incendiu.**

**A Nu priviți soarele sau altă sursă de lumină puternică direct prin obiectiv.**

**A Nerespectarea acestei precauții ar putea afecta vederea.**

**A Nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.**

**A Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza vătămări sau defecțarea produsului. În plus, rețineți că elementele componente de mici dimensiuni prezintă pericol de sufocare. În cazul în care un copil înghite orice componentă a acestui produs, solicitați imediat asistență medicală.**

**A Nu manipulați cu mâinile goale în locuri expuse la temperaturi foarte mari sau foarte scăzute.**

**A Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza arsuri sau degerături.**

**A Atenție**

**A Nu lăsați obiectivul îndreptat spre soare sau alte surse puternice de lumină.**

Lumina focalizată prin obiectivul ar putea provoca incendiu sau ar putea deteriora componentele interne ale produsului. Când fotografiați subiecți cu fundal luminos, mențineți lentila în afara cadrului.

Lumina solară focalizată în aparatul foto atunci când soarele este în apropierea cadrului ar putea provoca incendiu.

**A Nu lăsați produsul perioade îndelungate în locuri în care va fi expus la temperaturi foarte mari, cum ar fi într-un automobil închis sau la lumina directă a soarelui.**

**A Nerespectarea acestei precauții ar putea provoca incendiu sau defecțarea produsului.**

**A Nu transportați aparate foto sau obiective cu trepede sau cu accesorii similare atașate.**

**A Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza vătămări sau defecțarea produsului.**

### ⚠ Avertisment pentru clienții din Europa

Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat.

Urmatoarele vizează doar utilizatorii din țările europene:

• Acest produs este proiectat pentru colectarea separată la un centru adecvat de colectare. Nu aruncați la un loc cu deșeurile menajere.

• Protecția separată și reciclarea arată la conservarea resurselor naturale și la prevenirea consecințelor negative asupra sănătății umane și mediului care ar putea rezulta din cauza eliminării incorecte.

• Nu utilizați husa pentru a curăța montorul sau lentilele obiectivelor.

• Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul sau autoritățile locale responsabile cu gestionarea deșeurilor.

### Utilizarea obiectivului

### Componentele obiectivului: denumiri și funcții

Vă rugăm să consultați diagrama din colțul din stânga sus al acestei pagini.

<b>1</b>	Marcaj montare parasolar obiectiv	Utilizați când atașați parasolarul obiectivului.	Consultați <b>ⓔ</b>
<b>2</b>	Inel de control	---	---
<b>3</b>	Marcaj montură obiectiv	Utilizați când montați obiectivul pe aparatul foto.	Consultați <b>Ⓛ</b>
<b>4</b>	Caminiță cauciuc montură obiectiv	---	---
<b>5</b>	Contacte CPU	Folosiște pentru a transfera datea către și de la aparatul foto.	---
<b>6</b>	Comutator mod focalizare	Alegeți <b>A</b> pentru focalizare automată, respectiv <b>M</b> pentru focalizare manuală. Rețineți că în funcție de setarea aleasă, focalizarea trebuie reglată manual când este selectat modul focalizare manuală folosind comutabile aparatului foto.	---
<b>7</b>	Parasolar obiectiv	Folosiște pentru a proteja obiectivul de lumina directă și de la apă.	---
<b>8</b>	Marcaj fixare parasolar obiectiv	Utilizați când atașați parasolarul obiectivului.	---
<b>9</b>	Marcaj aliniere parasolar obiectiv	---	---
<b>10</b>	Capac față obiectiv	---	---
<b>11</b>	Capac posterior obiectiv	---	---

### Ⓛ Montarea și demontarea

#### Montarea obiectivului

**1** Opriti aparatul foto, scoateți capacul corpului și capacul posterior al obiectivului.

**2** Poziționați obiectivul pe corpul aparatului foto, menținând marcajul de montare de pe obiectiv aliniat cu marcajul de montare de pe corpul aparatului foto și apoi rotiți obiectivul în sens invers acelor de ceasornic până când auziți declucul de fixare pe poziție.

#### Demontarea obiectivului

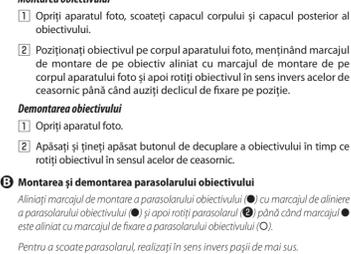
**1** Opriti aparatul foto.

**2** Apăsăți și țineți apăsat butonul de declucare a obiectivului în timp ce rotiți obiectivul în sensul acelor de ceasornic.

### ⓔ Montarea și demontarea parasolarului obiectivului

Alinați marcajul de montare a parasolarului obiectivului **ⓔ** cu marcajul de aliniere a parasolarului obiectivului **Ⓛ** și apoi rotiți parasolarul **ⓔ** până când marcajul este aliniat cu marcajul de fixare a parasolarului obiectivului **Ⓛ**.

Pentru a scoate parasolarul, realizați în sens invers pașii de mai sus.



La montarea sau demontarea parasolarului, țineți-l în apropierea simbolului **ⓔ** de pe baza sa și evitați să-l strângăți prea tare. Parasolarul poate fi întors și montat invers pe obiectiv când nu este în uz.

### Când obiectivul este montat

Poziția de focalizare se poate modifica dacă opriti aparatul foto și apoi îl reporniți după focalizare. Refocalizați înainte de fotografare. Dacă și focalizați într-o poziție preselectată în timp ce așteptați ca subiecții dumneavoastră să apară, vă recomandăm să nu opriti aparatul foto înainte de a face fotografia.

### Precauții de utilizare

• Nu apăcați și nu țineți obiectivul sau aparatul foto doar de parasolarul obiectivului.

• Mențineți contactele CPU curate.

• Dacă garnitura de cauciuc a monturii obiectivului s-a deteriorat, încercați imediat să mai utilizați aparatul și deteșiți obiectivul la un serviciu autorizat Nikon pentru a fi reparat.

• Montați capacul față al obiectivului și capacul posterior al obiectivului atunci când obiectivul nu este utilizat.

• Pentru a proteja interiorul obiectivului, păstrați obiectivul într-un loc ferit de lumina directă a soarelui.

• Mențineți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.

• Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mușchilor și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau biljare de camfor impotriva molizilor.

• Nu folosiți obiectivul uscat. Ruginea mecanismului intern poate determina defecțiuni reparabile.

• Lăsați obiectivul în locuri externe de caldă ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic carnosat.

• Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a